



**du contrôleur individuel PCD7.L6xx,  
modules d`extension, accessoires**

**0 Contenu**

|     |                              |     |
|-----|------------------------------|-----|
| 0.1 | Historique du document ..... | 0-2 |
| 0.2 | Marques déposées .....       | 0-2 |

**1 Instructions de montage****2 Unités de commande d'ambiance analogiques**

|       |  |     |
|-------|--|-----|
| 2.1   | Description technique des unités de commande d'ambiance analogiques<br>PCD7.L630 - .L632 ..... | 2-2 |
| 2.1.1 | Caractéristiques techniques du PCD7.L630 .....   | 2-4 |
| 2.1.2 | Caractéristiques techniques du PCD7.L631 .....   | 2-5 |
| 2.1.3 | Caractéristiques techniques du PCD7.L632 .....   | 2-6 |

**3 Unités de commande d'ambiance numériques**

|       |   |      |
|-------|---|------|
| 3.1   | Description technique des unités de commande d'ambiance numériques<br>PCD7.L640 - .L644 .....   | 3-2  |
| 3.1.1 | Caractéristiques techniques du PCD7.L640 .....  | 3-4  |
| 3.1.2 | Caractéristiques techniques du PCD7.L641 .....  | 3-5  |
| 3.1.3 | Caractéristiques techniques du PCD7.L642 .....  | 3-7  |
| 3.1.4 | Caractéristiques techniques du PCD7.L643 .....  | 3-9  |
| 3.1.5 | Caractéristiques techniques du PCD7.L644 .....  | 3-11 |
|       | Opération / Structure du menu.....  | 3-13 |
| 3.1.6 | Caractéristiques techniques des PCD7.L660 / PCD7.L661<br>(versions SV1.5 und SV6.1).....  | 3-14 |
| 3.1.7 | Caractéristiques techniques des PCD7.L662 / PCD7.L663 (Vers. SV2.8K)...   | 3-20 |
| 3.2   | Caractéristiques techniques du PCD7.L650 .....  | 3-26 |
| 3.2.1 | Lumière: allumage / extinction de 2 groupes de lampes<br>par instructions du bouton<br>Store: montée / descente de 2 groupes<br>par commutateur électronique..... | 3-28 |
| 3.2.2 | Lumière: 1 groupe de lampes - allumage par bouton,<br>extinction automatique après un délai<br>Store: montée / descente de 2 groupes de stores .....              | 3-29 |
| 3.2.3 | Lumière: 1 groupe de lampes - allumage par bouton,<br>extinction par instruction réseau<br>Store: montée / descente de 2 groupes de stores .....                  | 3-30 |
| 3.2.4 | Lumière: 2 groupes par commutateur<br>Store: montée / descente de 2 groupes par contacts inverseurs.....  | 3-31 |

**4 Câbles pour contrôleur individuel et unités de commande d'ambiance****A Annexe**

|     |                              |     |
|-----|------------------------------|-----|
| A.1 | Icônes .....                 | A-1 |
| A.2 | Références de commande ..... | A-2 |
| A.3 | Adresses .....               | A-4 |

## 0.1 Historique du document

| Date       | Version | Changements            | Remarques  |
|------------|---------|------------------------|--|
| 2008-09-30 | FR01    | -                      | Création du document version française                                       |
| 2010-05-03 | FR02    | PCD7.L630              | Connexion à la borne, et non RJ-11   |
| 2010-09-15 | FR03    | PCD7.L67x              | De nouveaux types de câbles ont été ajoutés                                  |
| 2013-02-07 | FR04    | PCD7.L670<br>PCD7.L672 | Numérotation des conducteurs   |
| 2013-10-04 | FR05    |                        | Nouveau logo et nouveau nom de l'entreprise                                  |
| 2014-11-13 | FR06    | A.2                    | Les PCD7.D666 ne marchent pas avec IR  |
| 2015-06-04 | FRA07   | Ch01<br>A.3            | - Nouveau chapitre «Instruction de montage»<br>- nouveau numéro de téléphone |
|            |         |                        |  |

1

## 0.2 Marques déposées

Saia PCD® et Saia PG5® sont des marques déposées de Saia-Burgess Controls AG.

Les modifications techniques dépendent de l'état de la technologie.

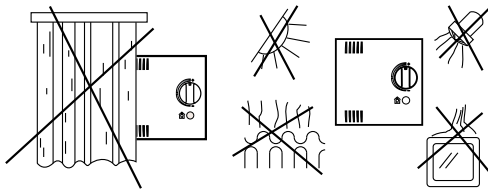
Saia-Burgess Controls AG, 2015. © Tous droits réservés.

Publié en Suisse.

# 1 Instructions de montage

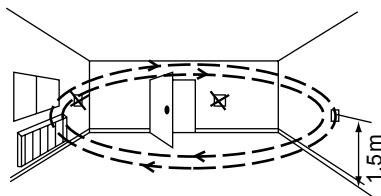
- Les unités de commande d'ambiance ne doivent être montés et connectés que par un expert et selon le schéma électrique. Respecter également les normes de sécurité en vigueur.
- Les unités de commande d'ambiance ne peuvent être utilisés que pour régler la température dans des locaux secs et fermés. L'humidité relative maximale admissible est de 90 % sans condensation.
- La mesure de température précise est soumise à certaines exigences en matière de positionnement des capteurs de température. Cela s'applique tant à l'appareil de commande d'ambiance qu'au capteur de température externe connecté.
- L'appareil peut être monté directement en applique ou encastré dans un mur à l'intérieur d'un boîtier encastrable.

1

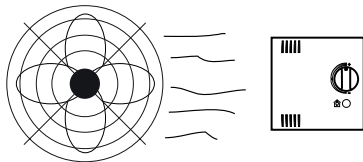


**Eviter l'exposition directe à la lumière du soleil ou de luminaires puissants.**

Ne pas l'installer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les réfrigérateurs, les lampes, etc.



Ne pas l'installer à proximité de fenêtres ou de portes en raison des courants d'air.



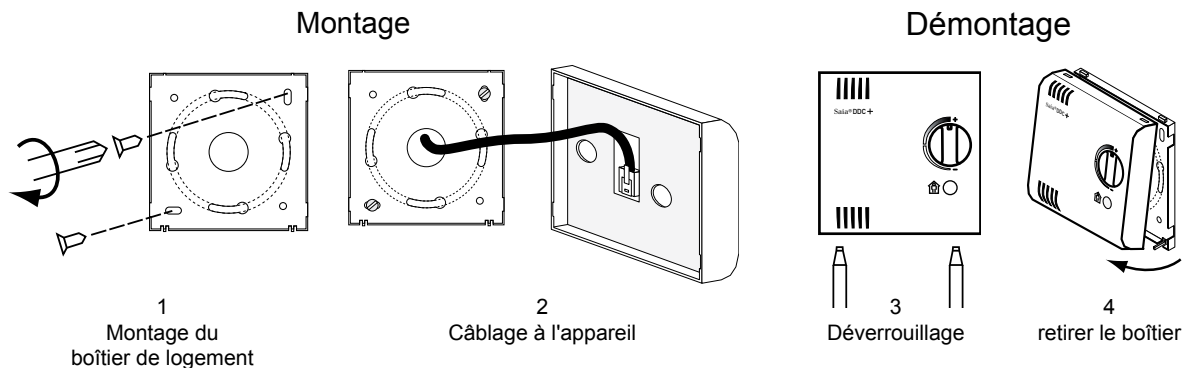
Ne pas mettre l'appareil de commande / régulateur d'ambiance compact dans la trajectoire des courants d'air des systèmes de climatisation ou de ventilation.

**Veillez vous assurer :**

- que tous les câbles sont bien serrés
- que les connecteurs sont correctement enfilés
- que les fentes de ventilation sont disposées sur le haut et le bas (positionnement)
- que l'appareil est monté à l'horizontale.

**Pour éviter une oxydation prématurée et le jaunissement du boîtier en plastique de l'unité de commande de pièce, les conditions d'installation suivantes doivent être évitées (liste non exhaustive):**

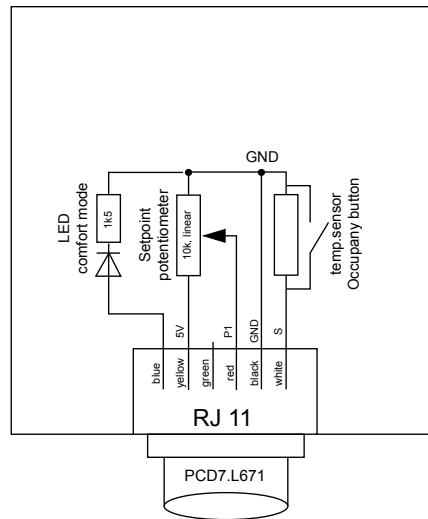
- L'exposition solaire intense ou un éclairage artificiel intense (particulièrement intense néon de lumière)
- L'exposition aux produits chimiques tels que: l'utilisation intensive et fréquente de produits chimiques de nettoyage (de l'eau de Javel, ...), de sprays désinfectants, etc.
- Exposer une humidité élevée; l'humidité salée peut augmenter l'oxydation
- Exposer dans un environnement avec un taux d'oxygène élevé
- Exposer à la chaleur élevée



## 2 Unités de commande d'ambiance analogiques

|           |   |
|-----------|---|
| PCD7.L63x | Description technique   |
|           | - - -   |
| PCD7.L630 | Capteur de température ambiante   |
| PCD7.L631 | Capteur de température ambiante avec réglage de la consigne                             |
| PCD7.L632 | Capteur de température ambiante avec réglage de la consigne, capteur de présence et DEL |

**2.1 Description technique des unités de commande d'ambiance analogiques PCD7.L630 - .L632**



2

**Brochage PCD7.L630 - .L632**

| Signal                 | Borne       | Description   |
|------------------------|-------------|---|
| Capteur de température | S, GND      | Capteur de température CTN 10kΩ, plage de mesure de 0 à 40 °C.  |
| Capteur de présence    | S, GND      | Bouton libre de potentiel au-dessus du capteur de température.  |
| Réglage de la consigne | 5V, P1, GND | Potentiomètre (10 kΩ, linéaire) permettant de définir un glissement paramétrable de la consigne. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104). |
| DEL                    | DEL, GND    | DEL pour indication du mode Confort. Mode Confort = 5 V, sinon 0 V. (5 V, 2 mA maxi)  |

**Câble de raccordement PCD7.L671 - tableau des couleurs**

| Couleur | Borne | Description  |
|---------|-------|--|
| blanc   | S     | Capteur de température/capteur de présence         |
| noir    | GND   | Masse  |
| rouge   | P1    | Prise médiane du potentiomètre                     |
| vert    |       | non utilisé  |
| jaune   | 5 V   | Tension d'alimentation du potentiomètre            |
| bleu    | DEL   | DEL avec résistance série de 1,5 kOhm. (2 mA maxi) |

**Remarque**

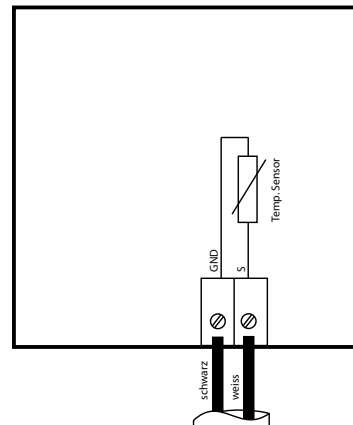
Tous les points d'information peuvent être lus par une boîte de fonctions Room ou via un registre, indépendamment de l'application du SBC S-Bus.

L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance analogique doit être définie dans la configuration du contrôleur individuel. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.





### 2.1.1 Caractéristiques techniques du PCD7.L630



Capteur de température ambiante

#### Brochage PCD7.L630

| Signal                 | Borne  | Description   |
|------------------------|--------|---|
| Capteur de température | S, GND | Capteur de température CTN 10k $\Omega$ , plage de mesure de 0 à 40 °C. |

#### Brochage du câble de raccordement PCD7.L671

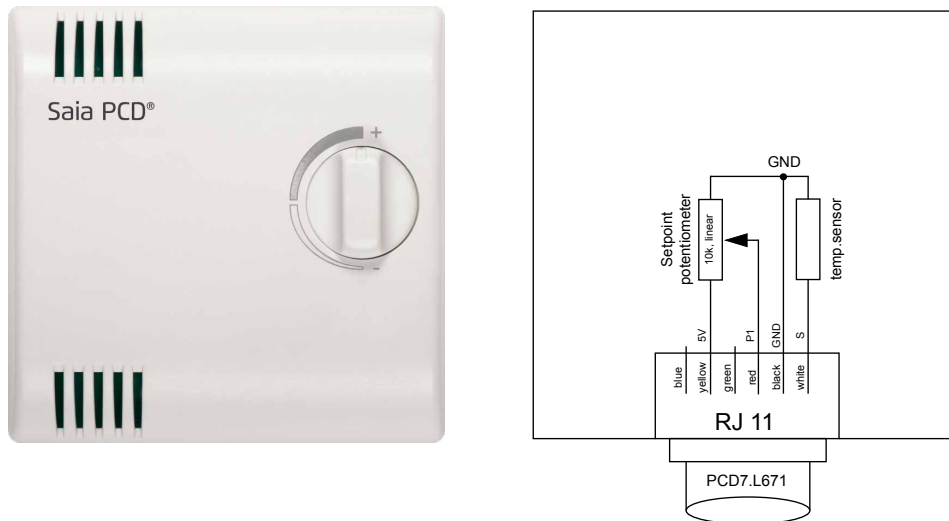
| Signal | Borne | Description                     |
|--------|-------|---------------------------------|
| Blanc  | S     | Capteur de température          |
| Noir   | GND   | Masse du capteur de température |

#### Remarque

Tous les points d'information peuvent être lus par une boîte de fonctions Room ou via un registre, indépendamment de l'application du SBC S-Bus.

L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance analogique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.

## 2.1.2 Caractéristiques techniques du PCD7.L631



2

Unité de commande d'ambiance avec capteur de température et réglage de la consigne.

### Brochage PCD7.L631

| Signal                 | Borne       | Description   |
|------------------------|-------------|---|
| Capteur de température | S, GND      | Capteur de température CTN 10k $\Omega$ , plage de mesure de 0 à 40 °C.   |
| Réglage de la consigne | 5V, P1, GND | Potentiomètre permettant de définir un glissement paramétrable de la consigne. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104). |

### Câble de raccordement PCD7.L671 - tableau des couleurs

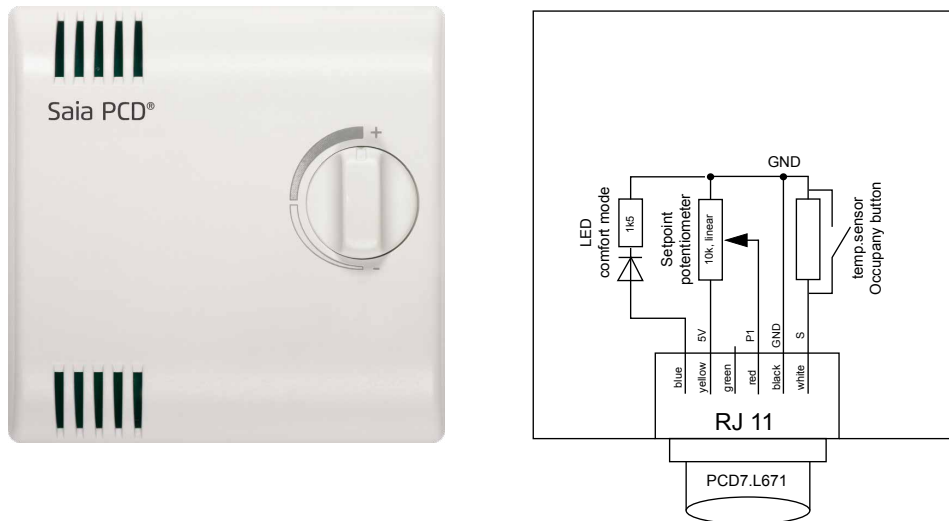
| Couleur | Borne | Description  |
|---------|-------|--|
| Blanc   | S     | Capteur de température                               |
| Noir    | GND   | Masse du capteur de température                      |
| Rouge   | P1    | Potentiomètre de réglage de consigne                 |
| Vert    |       | non utilisé  |
| Jaune   | 5V    | Alimentation du potentiomètre de réglage de consigne |
| Bleu    |       | non utilisé  |

### Remarque

Tous les points d'information peuvent être lus par une boîte de fonctions Room ou via un registre, indépendamment de l'application du SBC S-Bus.

L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance analogique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.

### 2.1.3 Caractéristiques techniques du PCD7.L632



2

Unité de commande d'ambiance avec capteur de température, réglage de la valeur de consigne et capteur de présence éclairé. Le bouton semi transparent s'allume si le contrôleur fonctionne en mode Confort.

#### Brochage PCD7.L632

| Signal                 | Borne       | Description   |
|------------------------|-------------|---|
| Capteur de température | S, GND      | Capteur de température CTN 10kΩ, plage de mesure de 0 à 40 °C.  |
| Réglage de la consigne | 5V, P1, GND | Potentiomètre permettant de définir un glissement paramétrable de la consigne. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104). |
| DEL                    | DEL, GND    | Le capteur de présence s'éclaire lorsque le contrôleur fonctionne en mode Confort.  |

#### Câble de raccordement PCD7.L671 - tableau des couleurs

| Couleur | Borne | Description  |
|---------|-------|--|
| Blanc   | S     | Capteur de température                               |
| Noir    | GND   | Masse du capteur de température                      |
| Rouge   | P1    | Potentiomètre de réglage de consigne                 |
| Vert    |       | non utilisé  |
| Jaune   | 5V    | Alimentation du potentiomètre de réglage de consigne |
| Bleu    | DEL   | Eclairage du capteur de présence                     |

#### Remarque

Tous les points d'information peuvent être lus par une boîte de fonctions Room ou via un registre, indépendamment de l'application du SBC S-Bus.

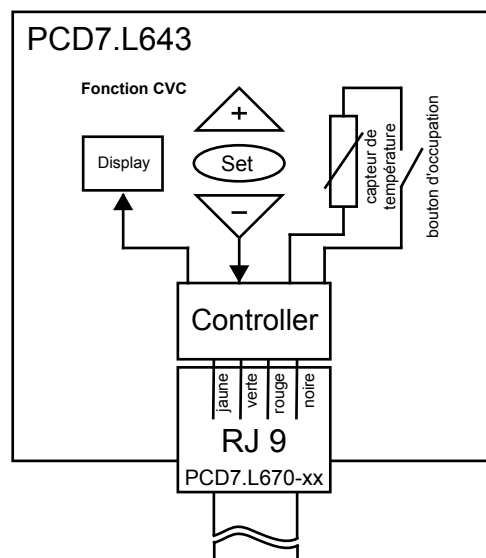
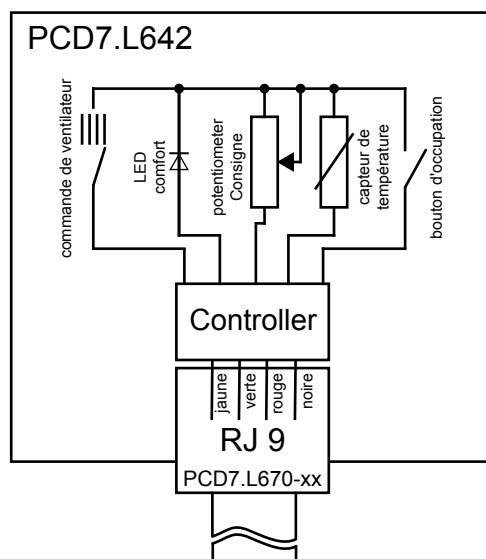
L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance analogique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.

### 3 Unités de commande d'ambiance numériques

|           |  |
|-----------|--|
| PCD7.L64x | Description technique  |
|           | ---  |
| PCD7.L640 | Capteur de température ambiante avec réglage de la consigne  |
| PCD7.L641 | Capteur de température ambiante avec réglage de la consigne, capteur de présence et DEL  |
| PCD7.L642 | Capteur de température ambiante avec réglage de la consigne, capteur de présence, DEL et commande de ventilateur   |
| PCD7.L643 | Capteur de température ambiante avec touches de fonction et affichage LCD pour fonctions CVC.  |
| PCD7.L644 | Capteur de température ambiante avec touches de fonction et affichage LCD pour fonctions CVC et Store et Lumière.  |
|           | ---  |
| PCD7.L660 | Unité de commande d'ambiance mobile avec interface à infra-rouge, capteur de température, touches de fonction et écran pour fonctions CVC et Store et Lumière. |
| PCD7.L661 | Récepteur de Infrarot  |
| PCD7.L662 | Unité de commande d'ambiance mobile avec interface radio, capteur de température, touches de fonction et écran pour fonctions CVC et Store et Lumière.         |
| PCD7.L663 | Récepteur de radio   |
|           | ---  |
| PCD7.L650 | Module d'interface pour enfichage d'au maximum 8 contacts libres de potentiel destinés en combinaison avec un thermostat d'ambiance.                           |

**3.1 Description technique des unités de commande d'ambiance numériques PCD7.L640 - .L644**

3



**Brochage des PCD7.L640 - .L644**

| Port      | Borne | Description   |
|-----------|-------|---|
| Bus série | RC    | <p>La connexion au régulateurs de locaux est fait avec le câble PCD7.L670-xx directement sur le contrôleur ou en utilisant de modules d'extension pour éclairage et store sur le dernier module.</p> <p>Le câble de raccordement, PCD7.L670-xx, est préfabriqué sur les deux côtés et a une longueur des 10, 30 ou 50 m.</p> <p>La longueur maximale entre le régulateur de locaux et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 50 mètres.</p> |

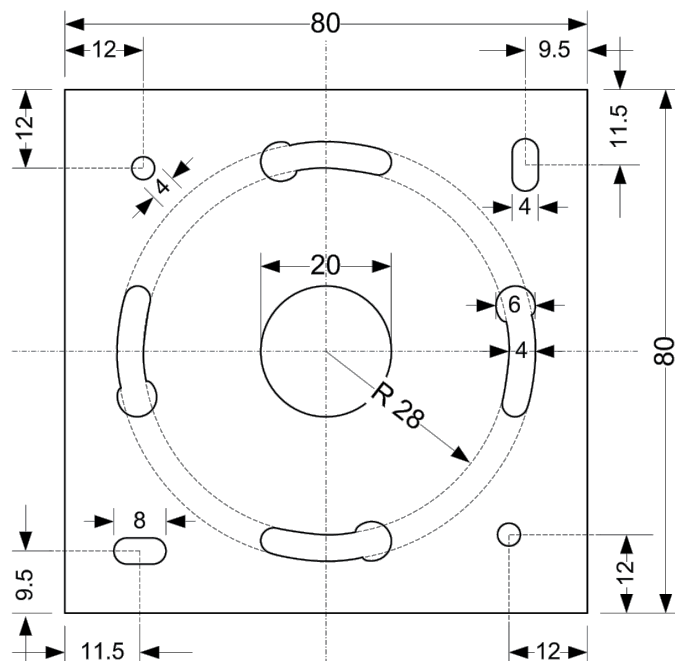
**Fonctionnalités des PCD7.L640 - .L644**

| Fonctionnalité         | Description   |
|------------------------|---|
| Capteur                | Capteur de température ambiante. Plage de mesure de 0 à 40 °C.  |
| Réglage de la consigne | Réglage d'un glissement paramétrable de la consigne. En fonction de l'unité de commande d'ambiance, le réglage est effectué par un potentiomètre ou via l'écran intégré avec la fonction CVC. La consigne de base définie dans le contrôleur individuel est accrue ou abaissée par un maximum de 6 pas. La taille du pas est sauvegardée dans la configuration du contrôleur individuel. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104).<br>Si les boutons Plus, Set et Moins sont enfoncés simultanément, la valeur de consigne actuelle s'affichera pendant env. 20 sec. |
| Capteur de présence    | Le capteur de présence permet de changer manuellement le mode de fonctionnement du mode Confort au mode Veille/Non utilisation, et inversement. Dans les unités de commande L640-L642, le capteur de présence s'éclaire en mode Confort. Concernant les appareils avec écran, le mode de fonctionnement est affiché à l'écran. Le symbole représentant une personne à l'extérieur de la maison signale une non utilisation. Si ce même symbole clignote, le contrôleur est en mode Veille. En mode Confort, le symbole représente une personne à l'intérieur de la maison.  |

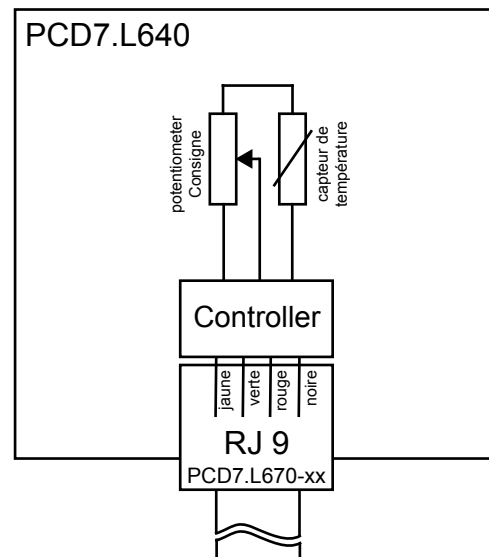
**Remarque**

Toutes les entrées analogiques du contrôleur individuel sont libres et peuvent être lues par une boîte de fonctions Room ou un registre, indépendamment de l'application du S-Bus.

L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance numérique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.



### 3.1.1 Caractéristiques techniques du PCD7.L640



3

Unité de commande d'ambiance avec capteur de température et réglage de la consigne.

#### Brochage

| Port      | Borne | Description   |
|-----------|-------|---|
| Bus série | RC    | Le raccordement au contrôleur individuel est réalisé au moyen du câble PCD7.L670-xx directement sur le contrôleur ou, lorsque des modules d'extension pour store et lumière sont utilisés, sur le dernier module. Le câble de raccordement PCD7.L670-xx, d'une longueur de 10, 30 ou 50 m, est préconfectionné aux deux extrémités. La longueur maximale entre le contrôleur individuel et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 50 m. |

#### Fonctionnalités

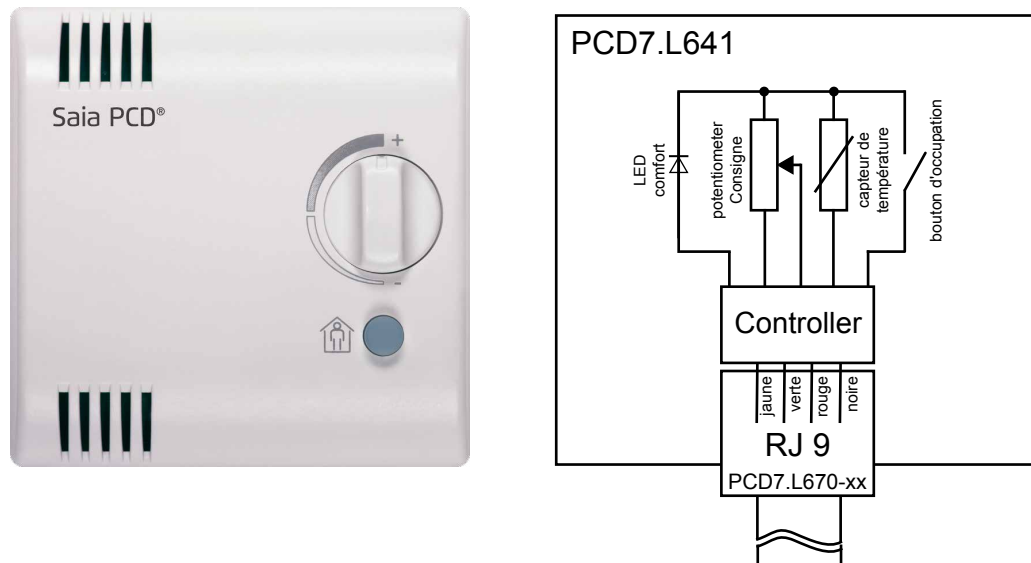
| Fonctionnalité         | Description   |
|------------------------|---|
| Capteur                | Capteur de température ambiante. Plage de mesure de 0 à 40 °C.  |
| Réglage de la consigne | Réglage d'un glissement paramétrable de la consigne. Le réglage est effectué à l'aide d'un potentiomètre. La plage de réglage est transformée en +/- 6 pas et est transmise au contrôleur individuel. La consigne de base définie dans le contrôleur individuel est accrue ou abaissée par pas. La taille du pas est définie dans la configuration du contrôleur individuel. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104).<br>Si les boutons Plus, Set et Moins sont enfoncés simultanément, la valeur de consigne actuelle s'affichera pendant env. 20 sec. |

#### Remarque

Toutes les entrées analogiques du contrôleur individuel sont libres et peuvent être lues par une boîte de fonctions Room ou un registre, indépendamment de l'application du S-Bus.

L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance numérique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.

### 3.1.2 Caractéristiques techniques du PCD7.L641



3

Contrôleur individuel avec capteur de température, réglage de la consigne et capteur de présence éclairé.

#### Brochage

| Port      | Borne | Description   |
|-----------|-------|---|
| Bus série | RC    | Le raccordement au contrôleur individuel est réalisé au moyen du câble PCD7.L670-xx directement sur le contrôleur ou, lorsque des modules d'extension pour store et lumière sont utilisés, sur le dernier module. Le câble de raccordement PCD7.L670-xx, d'une longueur de 10, 30 ou 50 m, est préconfectionné aux deux extrémités. La longueur maximale entre le contrôleur individuel et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 50 m. |

#### Fonctionnalités

| Fonctionnalité         | Description   |
|------------------------|---|
| Capteur                | Capteur de température ambiante. Plage de mesure de 0 à 40 °C.  |
| Réglage de la consigne | Réglage d'un glissement paramétrable de la consigne. Le réglage est effectué à l'aide d'un potentiomètre. La plage de réglage est transformée en +/- 6 pas et est transmise au contrôleur individuel. La consigne de base définie dans le contrôleur individuel est accrue ou abaissée par pas. La taille du pas est définie dans la configuration du contrôleur individuel. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104).<br><br>Si les boutons Plus, Set et Moins sont enfoncés simultanément, la valeur de consigne actuelle s'affichera pendant env. 20 sec. |
| Capteur de présence    | Le capteur de présence permet de changer manuellement le mode de fonctionnement du mode Confort au mode Veille/Non utilisation, et inversement. Le bouton semi transparent s'allume en mode Confort.  |



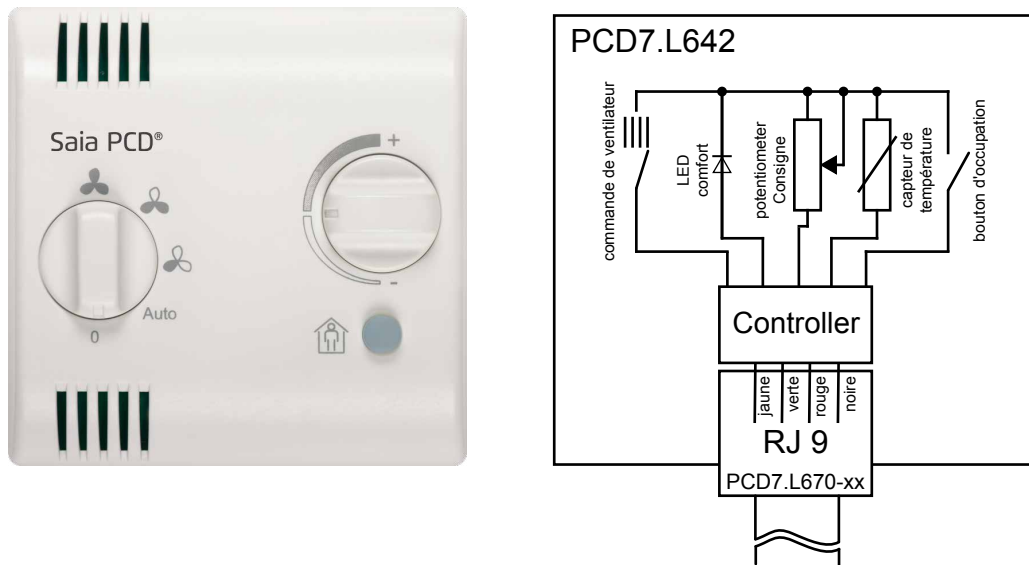
**Remarque**

Toutes les entrées analogiques du contrôleur individuel sont libres et peuvent être lues par une boîte de fonctions Room ou un registre, indépendamment de l'application du S-Bus.

L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance numérique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.

3

**3.1.3 Caractéristiques techniques du PCD7.L642**



3

Unité de commande d'ambiance avec capteur de température, réglage de la consigne, capteur de présence éclairé et commande de ventilateur.

**Brochage**

| Port      | Borne | Description   |
|-----------|-------|---|
| Bus série | RC    | Le raccordement au contrôleur individuel est réalisé au moyen du câble PCD7.L670-xx directement sur le contrôleur ou, lorsque des modules d'extension pour store et lumière sont utilisés, sur le dernier module. Le câble de raccordement PCD7.L670-xx, d'une longueur de 10, 30 ou 50 m, est préconfectionné aux deux extrémités. La longueur maximale entre le contrôleur individuel et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 50 m. |

**Fonctionnalités**

| Fonctionnalité         | Description   |
|------------------------|---|
| Capteur                | Capteur de température ambiante. Plage de mesure de 0 à 40 °C.  |
| Réglage de la consigne | Réglage d'un glissement paramétrable de la consigne. Le réglage est effectué à l'aide d'un potentiomètre. La plage de réglage est transformée en +/- 6 pas et est transmise au contrôleur individuel. La consigne de base définie dans le contrôleur individuel est accrue ou abaissée par pas. La taille du pas est définie dans la configuration du contrôleur individuel. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104).<br>Si les boutons Plus, Set et Moins sont enfoncés simultanément, la valeur de consigne actuelle s'affichera pendant env. 20 sec. |

| Fonctionnalité          | Description   |
|-------------------------|---|
| Capteur de présence     | Le capteur de présence permet de changer manuellement le mode de fonctionnement du mode Confort au mode Veille/Non utilisation, et inversement. Le bouton semi transparent s'allume en mode Confort.  |
| Commande de ventilateur | La vitesse du ventilateur peuvent être réglée manuellement à l'aide du commutateur du ventilateur. Le contrôleur individuel ne peut alors passer à la vitesse souhaitée que si la fenêtre d'opération du ventilateur le permet.<br>Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 63,64). |

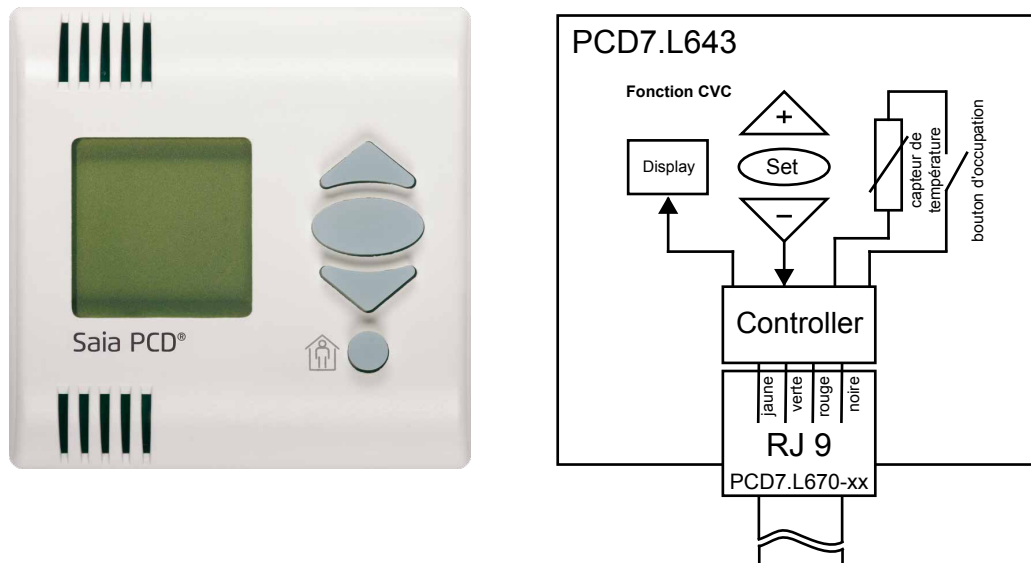
3

### Remarque

Toutes les entrées analogiques du contrôleur individuel sont libres et peuvent être lues par une boîte de fonctions Room ou un registre, indépendamment de l'application du S-Bus.

L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance numérique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.

**3.1.4 Caractéristiques techniques du PCD7.L643**



3

Unité de commande d'ambiance avec capteur de température, touches de fonction et écran pour fonctions CVC.

**Brochage**

| Port      | Borne | Description   |
|-----------|-------|---|
| Bus série | RC    | Le raccordement au contrôleur individuel est réalisé au moyen du câble PCD7.L670-xx directement sur le contrôleur ou, lorsque des modules d'extension pour store et lumière sont utilisés, sur le dernier module. Le câble de raccordement PCD7.L670-xx, d'une longueur de 10, 30 ou 50 m, est préconfectionné aux deux extrémités. La longueur maximale entre le contrôleur individuel et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 50 m. |

**Fonctionnalités**

| Fonctionnalité         | Description   |
|------------------------|---|
| Capteur                | Capteur de température ambiante. Plage de mesure de 0 à 40 °C.  |
| Réglage de la consigne | Réglage d'un glissement paramétrable de la consigne. Le réglage se fait par +/- 6 pas via l'écran. La consigne de base définie dans le contrôleur individuel est accrue ou abaissée par pas. La taille du pas est définie dans la configuration du contrôleur individuel.<br>Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104). |

| Fonctionnalité          | Description  |
|-------------------------|--|
| Capteur de présence     | Le capteur de présence permet de changer manuellement le mode de fonctionnement du mode Confort au mode Veille/Non utilisation, et inversement. Le mode de fonctionnement est affiché à l'écran. Le symbole représentant une personne à l'extérieur de la maison signale une non utilisation. Si ce même symbole clignote, le contrôleur est en mode Veille. En mode Confort, le symbole représente une personne à l'intérieur de la maison. |
| Commande de ventilateur | La vitesse du ventilateur peut être définie manuellement à l'aide du menu CVC. Le contrôleur individuel ne peut alors passer à la vitesse souhaitée que si la fenêtre d'opération du ventilateur le permet. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 63,64)..  |

### Fonctions CVC

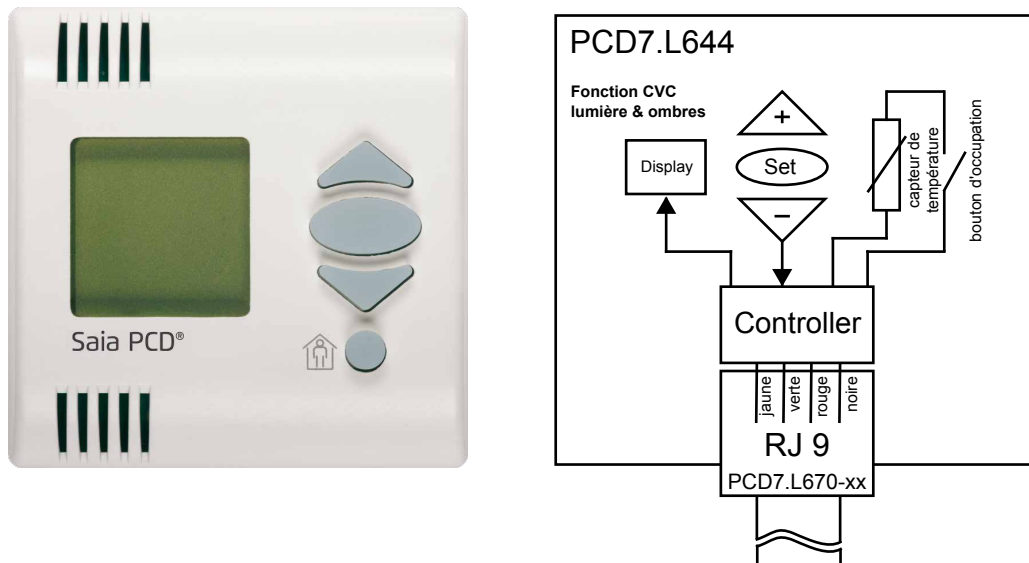
Il suffit, pour activer la fonction souhaitée, d'appuyer longuement sur le bouton SET ovale (env. 2 secondes). Un symbole clignotant représente, à l'écran, la fonction active. Les flèches haut/bas permettent de modifier le réglage. Une courte pression sur la touche permet de reprendre le paramètre actuel.

### Remarque

Toutes les entrées analogiques du contrôleur individuel sont libres et peuvent être lues par une boîte de fonctions Room ou un registre, indépendamment de l'application du S-Bus.

L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance numérique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.

**3.1.5 Caractéristiques techniques du PCD7.L644**



3

Unité de commande d'ambiance avec capteur de température, touches de fonction et écran pour fonctions CVC et Store et Lumière.

**Brochage**

| Port      | Borne | Description   |
|-----------|-------|---|
| Bus série | RC    | Le raccordement au contrôleur individuel est réalisé au moyen du câble PCD7.L670-xx directement sur le contrôleur ou, lorsque des modules d'extension pour store et lumière sont utilisés, sur le dernier module. Le câble de raccordement PCD7.L670-xx, d'une longueur de 10, 30 ou 50 m, est préconfectionné aux deux extrémités. La longueur maximale entre le contrôleur individuel et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 50 m. |

**Fonctionnalités**

| Fonctionnalité         | Description  |
|------------------------|--|
| Capteur                | Capteur de température ambiante. Plage de mesure de 0 à 40 °C.   |
| Réglage de la consigne | Réglage d'un glissement paramétrable de la consigne. Le réglage se fait par +/- 6 pas via l'écran. La consigne de base définie dans le contrôleur individuel est accrue ou abaissée par pas. La taille du pas est définie dans la configuration du contrôleur individuel. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 104).<br>Si les boutons Plus, Set et Moins sont enfoncés simultanément, la valeur de consigne actuelle s'affichera pendant env. 20 sec. |

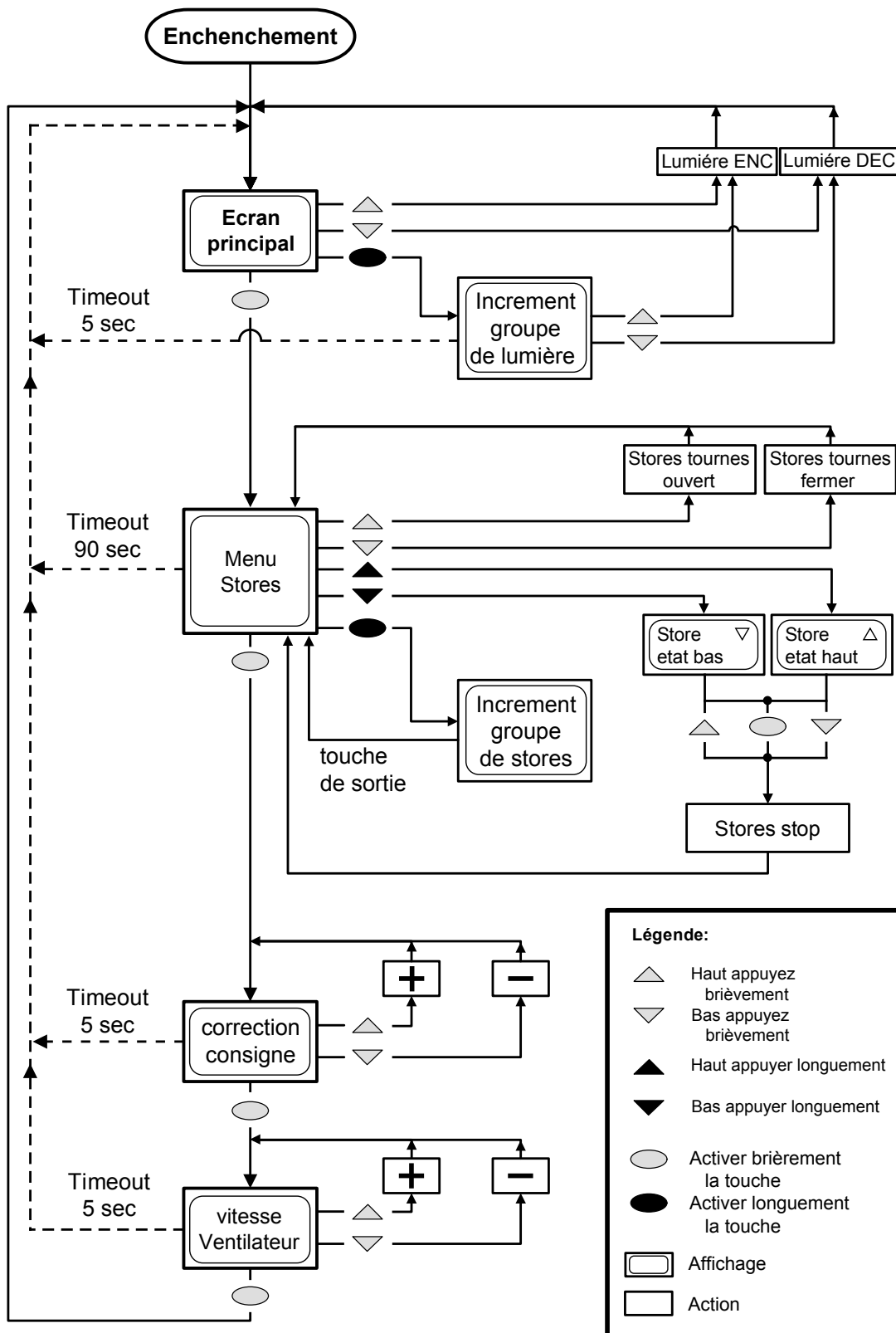
| Fonctionnalité          | Description  |
|-------------------------|--|
| Capteur de présence     | Le capteur de présence permet de changer manuellement le mode de fonctionnement du mode Confort au mode Veille/Non utilisation, et inversement. Le mode de fonctionnement est affiché à l'écran. Le symbole représentant une personne à l'extérieur de la maison signale une non utilisation. Si ce même symbole clignote, le contrôleur est en mode Veille. En mode Confort, le symbole représente une personne à l'intérieur de la maison. |
| Commande de ventilateur | La vitesse du ventilateur peut être définie manuellement à l'aide du menu CVC. Le contrôleur individuel ne peut alors passer à la vitesse souhaitée que si la fenêtre d'opération du ventilateur le permet. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 63,64).   |
| Commande de lumière     | Le menu Store et Lumière permet d'allumer ou d'éteindre manuellement jusqu'à quatre groupes de lampes. Le menu Lumière est d'abord activé à l'aide du bouton SET ovale. Le groupe est ensuite sélectionné et commuté à l'aide des flèches. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 120).  |
| Commande de stores      | Le menu Store et Lumière permet de faire monter ou descendre manuellement jusqu'à quatre groupes de stores. Le menu Store est d'abord activé à l'aide du bouton SET ovale. Le groupe est ensuite sélectionné et les stores sont activés à l'aide des flèches. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre (reg. 120).   |

### Remarque

Toutes les entrées analogiques du contrôleur individuel sont libres et peuvent être lues par une boîte de fonctions Room ou un registre, indépendamment de l'application du S-Bus.

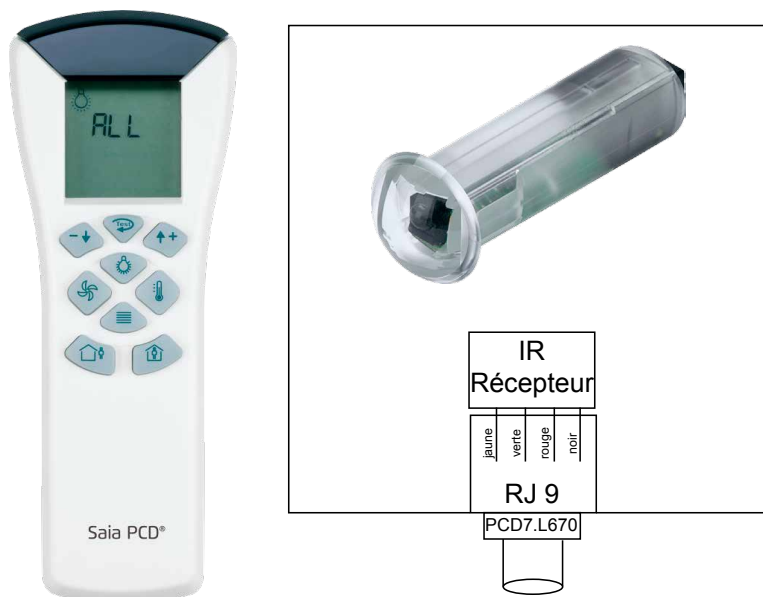
L'utilisation d'une unité de commande d'ambiance numérique doit être définie dans la configuration. Cf., à ce sujet, la description de la boîte de fonctions de configuration ou du registre.

Opération / Structure du menu





### 3.1.6 Caractéristiques techniques des PCD7.L660 / PCD7.L661 (versions SV1.5 und SV6.1)









































3







Unité de commande d'ambiance mobile avec interface à infrarouge, capteur de température, touches de fonction et écran pour fonctions CVC et Store et Lumière. Le récepteur à infrarouge PCD7.L661 est nécessaire pour le raccordement au contrôleur individuel.

#### Brochage

| Interface | Borne | Description  |
|-----------|-------|--|
| Bus série | RC    | <p>La connexion du récepteur IR aux contrôleur individuel PCD7.L661 est réalisé au moyen du câble PCD7.L670-xx directement sur le contrôleur, ou lorsque des modules d'extension pour store et lumière sont utilisés, sur le dernier module.</p> <p>Le câble de raccordement PCD7.L670-xx, d'une longueur de 10, 30 ou 50 m, est préconfectionné aux deux extrémités.</p> <p>La longueur maximale entre le contrôleur individuel et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 50 m.</p> |



**Fonctionnalités**


| Fonctionnalité          | Description   |  |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
|-------------------------|---|--|-------|---------------------|----------------------|--|---|-------------------------|--|---|-------------------------|--|---|-------------------------|--|---|-------------------------|--|--|
| Capteur                 | Le capteur de température ambiante (plage de mesure 0 à 40 °C) est intégré à l'unité de commande  |  |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
| Réglage de la consigne  | <p>La consigne de base définie dans le contrôleur individuel peut être accrue ou abaissée via l'unité de commande d'ambiance par un maximum de 3 pas, le dernier pas étant doublé. La taille du pas est définie dans la configuration du contrôleur individuel.</p> <p>Cf., à ce sujet, la description des paramètres de configuration correspondants.</p> <p>La touche de fonction  permet d'activer le réglage de la consigne. L'écran affiche le symbole représentant la température, ainsi que le nombre de pas. Les touches  + et  - permettent d'ajuster la consigne graduellement. Au bout d'env. 20 secondes, revient ensuite à l'affichage par défaut.</p>   |  |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
| Présence                | <p>Les deux touches de fonction  et  permettent de passer en mode Confort ou en mode Veille. Le régime de fonctionnement est affiché à l'écran pendant env. 20 secondes. Le symbole représentant une personne à l'extérieur de la maison indique la veille et le symbole représentant une personne à l'intérieur de la maison signale la présence. L'écran revient ensuite à l'affichage par défaut.</p>  |  |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
| Commande de ventilateur | <p>Le ventilateur peut être réglé à l'aide de la touche de fonction . L'écran affiche un symbole représentant un ventilateur. La vitesse du ventilateur peut être définie manuellement à l'aide des touches  + et  -</p> <table border="0" data-bbox="670 1456 1356 1724"> <tr> <td>version</td> <td>SV1.5</td> <td>SV6.1 (d'avril «008</td> </tr> <tr> <td>Arrêt du ventilateur</td> <td></td> <td>OFF </td> </tr> <tr> <td>Ventilateur - Vitesse 1</td> <td></td> <td>ON1 </td> </tr> <tr> <td>Ventilateur - Vitesse 2</td> <td></td> <td>ON2 </td> </tr> <tr> <td>Ventilateur - Vitesse 3</td> <td></td> <td>ON3 </td> </tr> <tr> <td>Ventilateur automatique</td> <td></td> <td>Auto </td> </tr> </table> <p>Le ventilateur ne peut passer à la vitesse souhaitée en relation avec le contrôleur PCD7.L60x que si la fenêtre d'opération du ventilateur le permet.</p> <p>Cf., à ce sujet, la description des paramètres de configuration correspondants.</p> | version  | SV1.5 | SV6.1 (d'avril «008 | Arrêt du ventilateur |  | OFF  | Ventilateur - Vitesse 1 |  | ON1  | Ventilateur - Vitesse 2 |  | ON2  | Ventilateur - Vitesse 3 |  | ON3  | Ventilateur automatique |  | Auto  |
| version                 | SV1.5   | SV6.1 (d'avril «008  |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
| Arrêt du ventilateur    |   | OFF   |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
| Ventilateur - Vitesse 1 |   | ON1   |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
| Ventilateur - Vitesse 2 |   | ON2   |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
| Ventilateur - Vitesse 3 |   | ON3   |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |
| Ventilateur automatique |   | Auto  |       |                     |                      |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |   |                         |  |  |














| Fonctionnalité      | Description  |
|---------------------|--|
| Commande de lumière | <p>La touche de fonction  permet d'activer le menu de commande de la lumière et de sélectionner le groupe de stores souhaité. Plusieurs pressions appliquées sur cette même touche permettent de sélectionner tous (ALL) les groupes de lampes (ou un seul groupe de 1 à 4) qui peuvent ensuite être allumés/éteints manuellement à l'aide des touches  + et .</p> <p>Cf., à ce sujet, la description des paramètres de configuration correspondants.</p> |
| Commande de stores  | <p>La touche de fonction  permet d'activer le menu de commande de stores et de sélectionner le groupe de stores souhaité. Plusieurs pressions appliquées sur cette même touche permettent de sélectionner tous (ALL) les groupes de stores (ou un seul groupe de 1 à 4) qui peuvent ensuite être baissés/relevés manuellement à l'aide des touches  + et .</p> <p>Cf., à ce sujet, la description des paramètres de configuration correspondants.</p>     |

### Mise en service / configuration









L'unité de commande d'ambiance comporte ses propres paramètres de configuration qui peuvent être interrogés et modifiés à l'aide d'une combinaison de touches.




Pour activer le mode Paramètres, il faut presser simultanément la combinaison de touches définie pendant au moins 1 seconde. L'écran passe ensuite en mode Paramètres. Les touches  + et  permettent de modifier le paramètre. Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 20 secondes, le mode Paramètres est fermé et le réglage actuel est activé.

| Fonctionnalité  | Description   |
|-----------------|---|
| Test de la pile | <p>La touche  exécute la fonction de test intégrée. Tous les symboles de l'écran clignotent et l'état de charge de la pile s'affiche. BAT.ON indique une capacité suffisante. Si BAT.OFF s'affiche, la pile doit être remplacée.</p> |

| Fonctionnalité                   | Description   |
|----------------------------------|---|
| <b>Adresse de zone IR</b>        | <p>Il est possible de définir une adresse de zone IR dans les deux unités afin d'attribuer clairement une unité de commande d'ambiance à un contrôleur individuel.</p> <p>Pour activer le réglage de l'adresse de zone, il faut presser simultanément les touches de fonction ,  et  pendant au moins 1 seconde. L'écran affiche alors l'adresse actuellement définie. Les touches  + et -  permettent d'ajuster l'adresse dans la plage 0 à 30. Elle fait partie intégrante de la configuration dans le contrôleur individuel.</p> <p><i>Réglage d'usine : 0</i></p>  |
| <b>Mesure de température</b>     | <p>Le capteur de température intégré peut être utilisé pour mesurer la température ambiante.</p> <p>Les touches , +, ,  et -  doivent être pressées simultanément pour activer le paramétrage. Le symbole représentant la température se met ensuite à clignoter et le réglage actuel s'affiche à l'écran.</p> <p>OFF : la mesure de température est désactivée. Si le contrôleur individuel utilise la mesure de température de l'unité de commande d'ambiance, la température ambiante actuelle dans le contrôleur individuel n'est pas valide (99.9°C). Cf., à ce sujet, la configuration du contrôleur individuel.</p> <p>ON : la mesure de température est activée. La température ambiante est envoyée après avoir été modifiée de 0,2 K ou sans modification après 15 minutes.</p> <p>ON avec affichage de la température : la mesure de température est activée et la température ambiante actuelle est affichée de manière continue à l'écran.</p> <p><i>Réglage d'usine : OFF</i></p> |
| <b>Conservation des réglages</b> | <p>Les réglages du ventilateur et du glissement de la consigne peuvent être actifs en permanence ou n'être valables que pour le processus de réglage actuel.</p> <p>Conservation des réglages Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant au moins 5 secondes. Les symboles représentant la température et le ventilateur clignotent et l'état ON s'affiche.</p> <p>Les réglages ne sont valables que pour le processus de réglage actuel.</p> <p>Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant au moins 5 secondes. Les symboles représentant la température et le ventilateur clignotent et l'état OFF s'affiche.</p> <p><i>Réglage d'usine : ON</i></p>  |



| Fonctionnalité                     | Description  |
|------------------------------------|--|
| <b>Rotation des stores</b>         | <p>La fonction de rotation peut être activée afin de commander des stores à lamelles. La commande de rotation, si elle est active, est déclenchée à l'aide de la touche .</p> <p>Désactivation de la fonction de rotation Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant au moins 5 secondes. Le symbole représentant la rotation clignote et l'état OFF est indiqué à l'écran.</p> <p>Activation de la fonction de rotation Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant au moins 5 secondes. Le symbole représentant la rotation clignote et l'état ON est indiqué à l'écran.</p> <p><i>Réglage d'usine : OFF</i></p>   |
| <b>Nombre de groupes de lampes</b> | <p>L'éclairage est commandé à l'aide d'instructions groupées. L'attribution de lampes individuelles à des groupes fait partie intégrante de la configuration du contrôleur individuel. Elle peut varier en fonction de l'interface de communication et est décrite dans ce manuel au chapitre correspondant.</p> <p>L'unité de commande d'ambiance ne connaît pas la configuration du contrôleur individuel. Il est donc nécessaire de paramétrer séparément dans l'unité de commande d'ambiance le nombre de lampes pris en charge.</p> <p>Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant au moins 5 secondes. Le symbole représentant une ampoule clignote et le nombre de groupes de lampes actuellement défini s'affiche à l'écran. La touche  permet de sélectionner une valeur (2, 4 ou 8).</p> <p><i>Réglage d'usine : 2</i></p> |

| Fonctionnalité                            | Description  |
|---|--|
| <p><b>Nombre de groupes de stores</b></p> | <p>Les stores sont commandés à l'aide d'instructions groupées. L'attribution de stores individuels à des groupes fait partie intégrante de la configuration du contrôleur individuel. Elle peut varier en fonction de l'interface de communication et est décrite dans ce manuel au chapitre correspondant.</p> <p>L'unité de commande d'ambiance ne connaît pas la configuration du contrôleur individuel. Il est donc nécessaire de paramétrer séparément dans l'unité de commande d'ambiance le nombre de lampes pris en charge.</p> <p>Appuyer simultanément sur les touches  et  + pendant au moins 5 secondes. Le symbole représentant un store clignote et le nombre de groupes de stores actuellement défini s'affiche à l'écran. La touche  + permet de sélectionner une valeur (2, 4 ou 8).</p> <p><i>Réglage d'usine : 2</i></p> |

### Codes d'erreur

En cas d'anomalie, un code composé de la lettre « E » suivie d'un numéro d'erreur s'affiche à l'écran. Veuillez contacter votre assistance.

PCD7.L660 SV1.5

E3 : arrêt du capteur de température interne

E4 : court-circuit du capteur de température interne

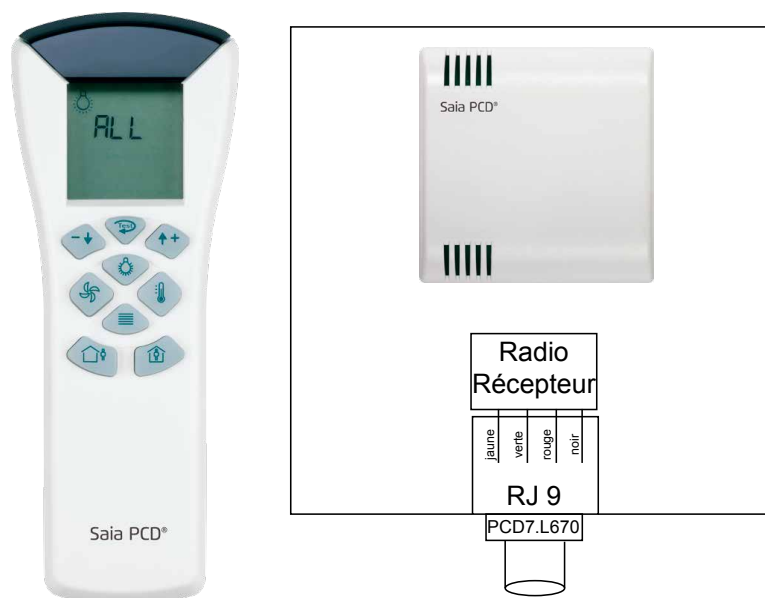
E5 : coupure de la tension de référence du capteur de température interne

E6 : court-circuit de la tension de référence du capteur de température interne

PCD7.L660 SV6.1

E1 : anomalie du capteur de température interne

### 3.1.7 Caractéristiques techniques des PCD7.L662 / PCD7.L663 (Vers. SV2.8K)
















3

Unité de commande d'ambiance mobile avec interface radio, capteur de température, touches de fonction et écran pour fonctions CVC et Store et Lumière. Le récepteur radio PCD7.L663 est nécessaire pour le raccordement au contrôleur individuel.







#### Brochage

| Interface | Borne | Description   |
|-----------|-------|---|
| Bus série | RC    | <p>La connexion du récepteur radio aux contrôleur individuel PCD7.L663 est réalisé au moyen du câble PCD7.L670-xx directement sur le contrôleur ou, lorsque des modules d'extension pour store et lumière sont utilisés, sur le dernier module.</p> <p>Le câble de raccordement PCD7.L670-xx, d'une longueur de 10, 30 ou 50 m, est préconfectionné aux deux extrémités.</p> <p>La longueur maximale entre le contrôleur individuel et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 50 m.</p> |

## Fonctionnalités



| Fonctionnalité          | Description  |
|-------------------------|--|
| Capteur                 | Le capteur de température ambiante (plage de mesure 0 à 40 °C) est intégré à l'unité de commande   |
| Réglage de la consigne  | <p>La consigne de base définie dans le contrôleur individuel peut être accrue ou abaissée via l'unité de commande d'ambiance par un maximum de 5 pas, le dernier pas étant doublé. La taille du pas est définie dans la configuration du contrôleur individuel. Cf., à ce sujet, la description des paramètres de configuration correspondants.</p> <p>La touche de fonction  permet d'activer le réglage de la consigne. L'écran affiche le symbole représentant la température, ainsi que le nombre de pas. Les touches  + et  - permettent d'ajuster la consigne graduellement. Au bout d'env. 20 secondes, revient ensuite à l'affichage par défaut.</p>  |
| Présence                | <p>Les deux touches de fonction  et  permettent de passer en mode Confort ou en mode Veille. Le régime de fonctionnement est affiché à l'écran pendant env. 20 secondes. Le symbole représentant une personne à l'extérieur de la maison indique la veille et le symbole représentant une personne à l'intérieur de la maison signale la présence. L'écran revient ensuite à l'affichage par défaut.</p>   |
| Commande de ventilateur | <p>Le ventilateur peut être réglé à l'aide de la touche de fonction . L'écran affiche un symbole représentant un ventilateur. La vitesse du ventilateur peut être définie manuellement à l'aide des touches  + et  -.</p> <p>Arrêt du ventilateur </p> <p>Ventilateur - Vitesse 1 </p> <p>Ventilateur - Vitesse 2 </p> <p>Ventilateur - Vitesse 3 </p> <p>Ventilateur automatique </p> <p>Le ventilateur ne peut passer à la vitesse souhaitée en relation avec le contrôleur PCD7.L60x que si la fenêtre d'opération du ventilateur le permet. Cf., à ce sujet, la description des paramètres de configuration correspondants.</p> |














| Fonctionnalité      | Description  |
|---------------------|--|
| Commande de lumière | <p>La touche de fonction  permet d'activer le menu de commande de la lumière et de sélectionner le groupe de stores souhaité. Plusieurs pressions appliquées sur cette même touche permettent de sélectionner tous (ALL) les groupes de lampes (ou un seul groupe de 1 à 4) qui peuvent ensuite être allumés/éteints manuellement à l'aide des touches  + et .</p> <p>Cf., à ce sujet, la description des paramètres de configuration correspondants.</p> |
| Commande de stores  | <p>La touche de fonction  permet d'activer le menu de commande de stores et de sélectionner le groupe de stores souhaité. Plusieurs pressions appliquées sur cette même touche permettent de sélectionner tous (ALL) les groupes de stores (ou un seul groupe de 1 à 4) qui peuvent ensuite être baissés/relevés manuellement à l'aide des touches  + et .</p> <p>Cf., à ce sujet, la description des paramètres de configuration correspondants.</p>     |















### Mise en service / configuration









L'unité de commande d'ambiance comporte ses propres paramètres de configuration qui peuvent être interrogés et modifiés à l'aide d'une combinaison de touches.

Pour activer le mode Paramètres, il faut presser simultanément la combinaison de touches définie pendant au moins 1 seconde. L'écran passe ensuite en mode Paramètres. Les touches  + et  permettent de modifier le paramètre. Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 20 secondes, le mode Paramètres est fermé et le réglage actuel est activé.

Les signaux radio sont transmis au-delà des murs et des zones. Il est donc nécessaire d'effectuer un adressage précis afin d'affecter l'émetteur radio au récepteur radio qui est raccordé directement au contrôleur individuel au moyen du câble de raccordement PCD7.L670. L'unité de commande d'ambiance est affectée au récepteur souhaité grâce à une procédure de mise en service.

| Fonctionnalité  | Description  |
|---|--|
| <b>Affectation d'une unité de commande à un récepteur</b>   | <p>Le contrôleur individuel et le récepteur doivent commande à un récepteur être sous tension et en service.</p> <p>Presser les touches de fonction , ,  et  simultanément. L'écran affiche l'adresse du récepteur actuellement définie et les barres clignotent tant que l'unité de commande d'ambiance est prête à recevoir l'adresse d'un nouveau récepteur.</p> <p>Le récepteur envoie son identification lorsque le petit bouton situé sur la face arrière de l'unité, à côté de l'entrée de câble est pressé. Ce dernier est accessible lorsque le fond du boîtier a été retiré.</p> <p>Une fois qu'une réception correcte a été établie, les barres affichées à l'écran cessent de clignoter et l'adresse du nouveau récepteur s'affiche et est enregistrée de manière permanente.</p> <p>Une pression sur l'une des touches de fonction interrompt la procédure : l'adresse de l'ancien récepteur est conservée. Cette procédure peut être répétée aussi souvent que souhaité.</p> |
| <b>Test de la pile</b>  | <p>La touche  exécute la fonction de test intégrée. Tous les symboles de l'écran clignotent et l'état de charge de la pile s'affiche. BAT.ON indique une capacité suffisante. Si BAT.OFF s'affiche, la pile doit être remplacée.</p>   |
| <b>Numéro du récepteur</b><br> | <p>Ce paramètre est réservé à des développements ultérieurs et doit être réglé sur 0 afin qu'il soit compatible avec le système PCD7.L60x. Les touches de fonction ,  et  doivent être pressées simultanément pendant au moins 1 seconde pour activer le réglage de l'adresse. L'écran affiche alors l'adresse actuellement définie. Les touches  + et  permettent d'ajuster l'adresse dans la plage 0 à 4.</p> <p><i>Réglage d'usine : 1</i></p>   |

| Fonctionnalité  | Description   |
|---|---|
| <p><b>Mesure de température</b></p>  | <p>Le capteur de température intégré peut être utilisé pour mesurer la température ambiante. Les touches  +  ,  et  doivent être pressées simultanément pour activer le paramétrage. Le symbole représentant la température se met à clignoter et le réglage actuel s'affiche à l'écran.</p> <p>OFF : la mesure de température est désactivée. Si le contrôleur individuel utilise la mesure de température de l'unité de commande d'ambiance, la température ambiante actuelle dans le contrôleur individuel n'est pas valide (99.9°C). Cf., à ce sujet, la configuration du contrôleur individuel.</p> <p>ON : la mesure de température est activée. La température ambiante est envoyée après avoir été modifiée de 0,2 K ou sans modification après 15 min.</p> <p>ON avec affichage de la température : la mesure de température est activée et la température ambiante actuelle est affichée de manière continue à l'écran.</p> <p><i>Réglage d'usine : OFF</i></p> |
| <p><b>Conservation des réglages</b></p>   | <p>Les réglages du ventilateur et du glissement de la consigne peuvent être actifs en permanence ou uniquement pour le processus de réglage actuel.</p> <p>Conservation des réglages Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant au moins 5 secondes. Les symboles représentant la température et le ventilateur clignotent et l'état ON s'affiche.</p> <p>Les réglages ne sont valables que pour le processus de réglage actuel. Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant au moins 5 secondes. Les symboles représentant la température et le ventilateur clignotent et l'état OFF s'affiche.</p> <p><i>Réglage d'usine : ON</i></p>  |
| <p><b>Rotation des stores</b></p>   | <p>La fonction de rotation peut être activée afin de commander des stores à lamelles. La commande de rotation, si elle est active, est déclenchée à l'aide de la touche  .</p> <p>Désactivation de la fonction de rotation Appuyer simultanément sur les touches  et  . Le symbole représentant la rotation clignote et l'état OFF est indiqué à l'écran.</p> <p>Activation de la fonction de rotation Appuyer simultanément sur les touches  et  . Le symbole représentant la rotation clignote et l'état OFF est indiqué à l'écran.</p> <p><i>Réglage d'usine : OFF</i></p>  |

| Fonctionnalité                            | Description   |
|---|---|
| <p><b>Nombre de groupes de lampes</b></p> | <p>L'éclairage est commandé à l'aide d'instructions groupées. L'attribution de lampes individuelles à des groupes fait partie intégrante de la configuration du contrôleur individuel. Elle peut varier en fonction de l'interface de communication et est décrite dans ce manuel au chapitre correspondant.</p> <p>L'unité de commande d'ambiance ne connaît pas la configuration du contrôleur individuel. Il est donc nécessaire de paramétrer séparément dans l'unité de commande d'ambiance le nombre de lampes pris en charge.</p> <p>Appuyer simultanément sur les touches  et  + pendant au moins 5 secondes. Le symbole représentant une ampoule clignote et le nombre de groupes de lampes actuellement défini s'affiche à l'écran. Les touches  + et  - permettent de sélectionner une valeur (2, 4 ou 8).</p> <p><i>Réglage d'usine : 2</i></p> |
| <p><b>Nombre de groupes de stores</b></p> | <p>Les stores sont commandés à l'aide d'instructions groupées. L'attribution de stores individuels à des groupes fait partie intégrante de la configuration du contrôleur individuel. Elle peut varier en fonction de l'interface de communication et est décrite dans ce manuel au chapitre correspondant. L'unité de commande d'ambiance ne connaît pas la configuration du contrôleur individuel. Il est donc nécessaire de paramétrer séparément dans l'unité de commande d'ambiance le nombre de lampes pris en charge.</p> <p>Appuyer simultanément sur les touches  et  + pendant au moins 5 secondes. Le symbole représentant un store clignote et le nombre de groupes de stores actuellement défini s'affiche à l'écran. Les touches  + et  - permettent de sélectionner une valeur (2, 4 ou 8).</p> <p><i>Réglage d'usine : 2</i></p>    |

### Codes d'erreur

En cas d'anomalie, un code composé de la lettre « E » suivie d'un numéro d'erreur s'affiche à l'écran. Veuillez contacter votre assistance.

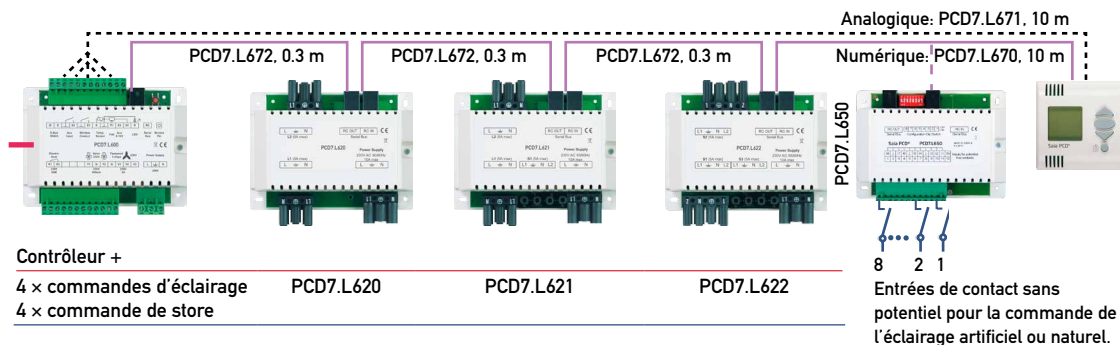
PCD7.L662 SV2.8

E1 : anomalie du capteur de température interne

### 3.2 Caractéristiques techniques du PCD7.L650

Module d'interface pour enfichage d'au maximum 8 contacts libres de potentiel destinés à la commande de lumière et de store via un bouton/commutateur électronique d'emploi courant. Le module est utilisé en combinaison avec un contrôleur individuel et les modules d'extension pour lumière et store.

#### Exemple d'application :



3



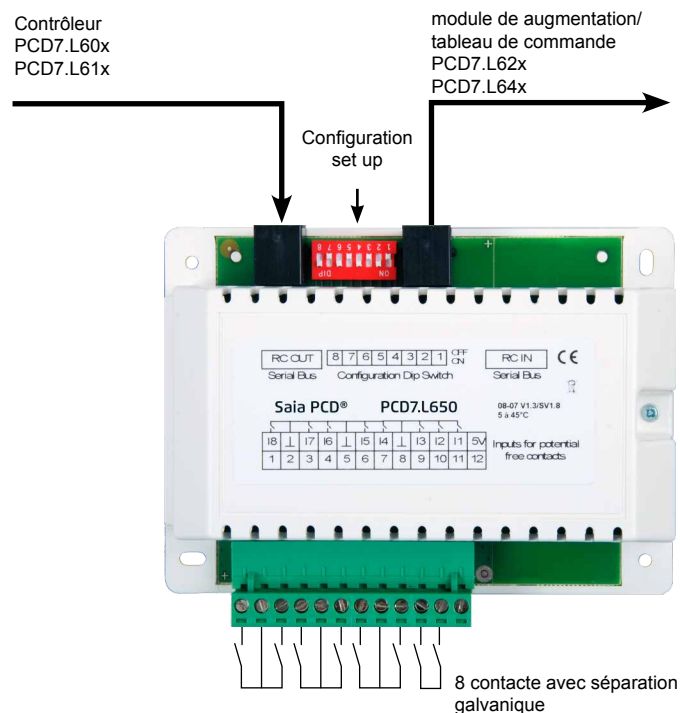
Module d'extension du même type dans un contrôleur de la chambre, ne peut être contrôlé différemment.

Le module PCD7.L650 est raccordé au contrôleur individuel et aux modules d'extension à l'aide du câble PCD7.L672. Le câble PCD7.L670 permet de raccorder des unités de commande d'ambiance numériques. La longueur maximale entre le contrôleur individuel et l'unité de commande d'ambiance ne doit pas excéder 11 m.

| Port      | Borne  | Description  |
|-----------|--------|--|
| Bus série | RC OUT | Interface de communication avec le contrôleur individuel   |
| Bus série | RC IN  | Interface de communication permettant de raccorder d'autres composants, par ex. des modules d'extension ou une unité de commande d'ambiance numérique. |

#### Fonctionnalités

| Fonctionnalité | Description   |
|----------------|---|
| Bornes I1-I8   | 8 entrées numériques pour contacts libres de potentiel. |



3

### Mise en service / configuration

Les fonctions sont prédéfinies dans le module et sélectionnées via l'interrupteur DIP. Les nouveaux réglages ne prennent effet qu'après un redémarrage.

### Caractéristiques générales du système

Les instructions du commutateur et du bouton sont transmises une seule fois sous la forme d'un changement d'état au moment de l'action et ne sont pas répétées de manière persistante. Par conséquent, une instruction réseau peut, par exemple, commuter la lumière indépendamment de la position actuelle du commutateur. L'utilisation de boutons électroniques à la place de commutateurs est recommandée pour pouvoir combiner la commande de lumière par des contacts et par réseau.

### SBC S-Bus

Si la communication a été paramétrée sur « après modification » dans la boîte de fonctions Room associée, l'instruction suivante du commutateur déterminera l'état actuel. Si, en revanche, la communication de la boîte de fonctions Room du Saia PCD® a été paramétrée sur « permanente », une instruction du commutateur ne sera valide que pour un court instant jusqu'au prochain cycle de communication.

**3.2.1 Lumière: allumage / extinction de 2 groupes de lampes par instructions du bouton**  
**Store: montée / descente de 2 groupes par commutateur électronique**

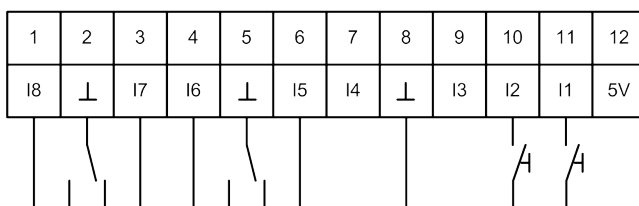
|                      |           |           |           |           |           |           |
|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Contrôleur de base : | PCD7.L600 | PCD7.L601 | PCD7.L602 | PCD7.L603 | PCD7.L610 | PCD7.L611 |
|                      | ✓         | ✓         | ✓         | ✓         | -         | ✓         |

3

Les instructions du bouton sont transmises une seule fois sous la forme d'un changement d'état au moment de l'action et ne sont pas répétées de manière persistante. Par conséquent, une instruction réseau peut, par exemple, commuter la lumière indépendamment de la position actuelle du commutateur. Si la communication a été paramétrée sur « après modification » dans la boîte de fonctions Room associée, l'instruction suivante du commutateur déterminera l'état actuel. Si, en revanche, la communication de la boîte de fonctions Room du Saia PCD® a été paramétrée sur « permanente », une instruction divergente du commutateur ne sera valide que pour un court instant jusqu'au prochain cycle de communication.

**Interrupteur DIP**

|     |     |     |     |     |     |     |    |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| 8   | 7   | 6   | 5   | 4   | 3   | 2   | 1  |
| OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |



- 11 Groupe de lampes 1
- 12 Groupe de lampes 2
- 15 Montée du groupe de stores 1
- 16 Descente du groupe de stores 1
- 17 Montée du groupe de stores 2
- 18 Descente du groupe de stores 2

**3.2.2 Lumière: 1 groupe de lampes - allumage par bouton, extinction automatique après un délai**  
**Store: montée / descente de 2 groupes de stores**

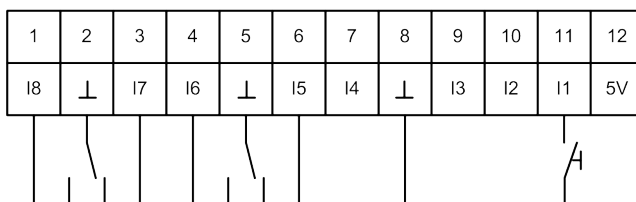
|                      |           |           |           |           |           |           |
|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Contrôleur de base : | PCD7.L600 | PCD7.L601 | PCD7.L602 | PCD7.L603 | PCD7.L610 | PCD7.L611 |
|                      | -         | -         | -         | -         | -         | ✓         |

Le délai est un composant du logiciel du contrôleur LON PCD7.L611 et peut être réglé au moyen d'un logiciel de configuration LON (LN220 ou LON Maker) par un paramètre. Ce paramètre fait partie des paramètres internes qui conditionnent l'installation du fichier ressource par le « Echeleon Resource File Catalog Tool » pour l'affichage en texte clair.

3

**Interrupteur DIP**

|     |     |     |     |     |     |    |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|
| 8   | 7   | 6   | 5   | 4   | 3   | 2  | 1   |
| OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF |



- 11 Groupe de lampes 1
- 15 Montée du groupe de stores 1
- 16 Descente du groupe de stores 1
- 17 Montée du groupe de stores 2
- 18 Descente du groupe de stores 2



**3.2.3 Lumière: 1 groupe de lampes - allumage par bouton, extinction par instruction réseau**  
**Store: montée / descente de 2 groupes de stores**

| Contrôleur de base : | PCD7.L600 | PCD7.L601 | PCD7.L602 | PCD7.L603 | PCD7.L610 | PCD7.L611 |
|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                      | ✓         | ✓         | ✓         | ✓         | -         | ✓         |

**PCD7.L60x SBC S-Bus**

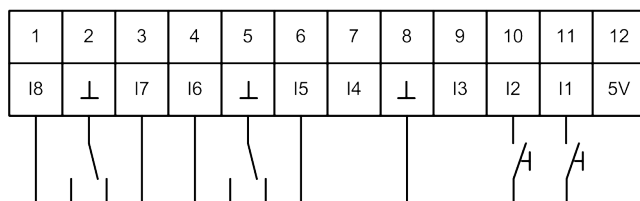
Associées aux contrôleurs S-Bus, les sorties lumière sont réparties en 4 groupes de lampes maximum à l'aide de la boîte de fonctions Config, les deux premiers groupes servant à la commande directe via ce module. Les groupes 3 et 4 peuvent être commutés via l'unité de commande d'ambiance et le S-Bus.

**PCD7.L611 LON**

Si des modules d'extension sont utilisés avec un contrôleur LON, les sorties lumière et store doivent être affectées aux groupes via des « LON-Bindings ». Sans ces liaisons, une affectation prédéfinie des sorties à des groupes ne prendra effet que pour la mise en service.

**Interrupteur DIP**

| 8   | 7   | 6   | 5   | 4   | 3   | 2  | 1  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|
| OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON |



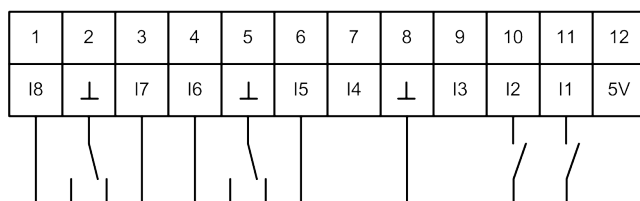
|    |                              |    |                                |
|----|------------------------------|----|--------------------------------|
| 11 | Groupe de lampes 1           | 16 | Descente du groupe de stores 1 |
| 12 | Groupe de lampes 2           | 17 | Montée du groupe de stores 2   |
| 15 | Montée du groupe de stores 1 | 18 | Descente du groupe de stores 2 |

### 3.2.4 Lumière: 2 groupes par commutateur Store: montée / descente de 2 groupes par contacts inverseurs

| Contrôleur de base : | PCD7.L600 | PCD7.L601 | PCD7.L602 | PCD7.L603 | PCD7.L610 | PCD7.L611 |
|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                      | ✓         | ✓         | ✓         | ✓         | -         | ✓         |

#### Interrupteur DIP

| 8   | 7   | 6   | 5   | 4   | 3  | 2   | 1   |
|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|
| OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF |



|    |                              |    |                                |
|----|------------------------------|----|--------------------------------|
| 11 | Groupe de lampes 1           | 16 | Descente du groupe de stores 1 |
| 12 | Groupe de lampes 2           | 17 | Montée du groupe de stores 2   |
| 15 | Montée du groupe de stores 1 | 18 | Descente du groupe de stores 2 |

Les instructions du commutateur sont transmises une seule fois sous la forme d'un changement d'état au moment de l'action et ne sont pas répétées de manière persistante. Par conséquent, une instruction réseau peut, par exemple, commuter la lumière indépendamment de la position actuelle du commutateur. Si la communication a été paramétrée sur « après modification » dans la boîte de fonctions Room associée, l'instruction suivante du commutateur déterminera l'état actuel. Si, en revanche, la communication de la boîte de fonctions Room du Saia PCD® a été paramétrée sur « permanente », une instruction divergente du commutateur ne sera valide que pour un court instant jusqu'au prochain cycle de communication.

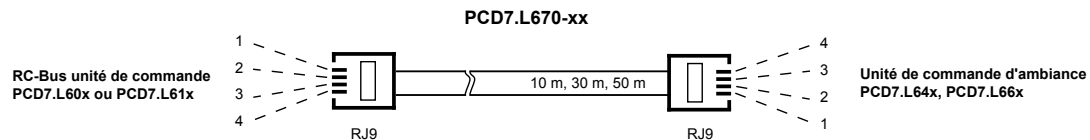
L'utilisation de boutons électroniques à la place de commutateurs est recommandée pour pouvoir combiner la commande de lumière par des contacts et par réseau.

Cf. application « allumage / extinction de 2 groupes de lampes par instructions du bouton »

## 4 Câbles pour contrôleur individuel et unités de commande d'ambiance

### PCD7.L670

Câble préconfectionné pour raccordement d'unités de commande d'ambiance à un contrôleur individuel ou des modules d'extension.



Longueur 10 m, 30 m, 50 m  
Connecteur R-9 / R-9

Adapté à :

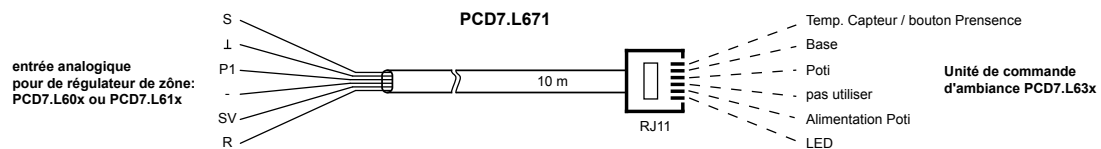
Unités de commande d'ambiance : PCD7.L64x, PCD7.L661 et PCD7.L663

Contrôleur individuel : PCD7.L60x, PCD7.L61x

Modules d'extension : PCD7.L62x et PCD7.L650

### PCD7.L671

Câble préconfectionné pour raccordement d'unités de commande d'ambiance analogiques à un contrôleur individuel.



Longueur 10 m  
Connecteur R-11 / fils

Adapté à :

Unités de commande d'ambiance : PCD7.L631 et PCD7.L632

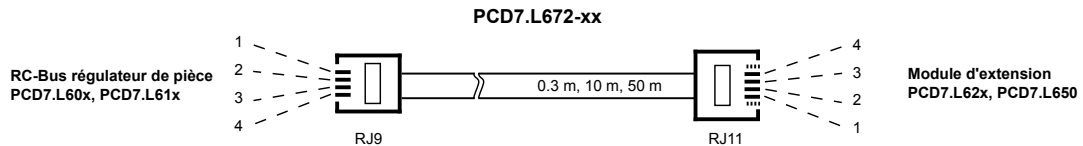
Contrôleur individuel : PCD7.L60x, PCD7.L61x

Remarque :

Le capteur de température ambiante PCD7.L630 est doté d'une borne à vis 2 points. Un câble 2 fils suffit au raccordement ; lorsque le câble PCD7.L671 est utilisé, le connecteur préconfectionné doit être coupé et le câble dénudé et serré de manière conventionnelle.

**PCD7.L672**

Câble préconfectionné pour connexion de modules d'extension entre eux et raccordement à un contrôleur individuel.



Longueur 10 m, 30 m, 50 m  
Connecteur R-11 / R-9

Adapté à :

Contrôleur individuel : PCD7.L60x, PCD7.L61x  
Modules d'extension : PCD7.L62x et PCD7.L650

4

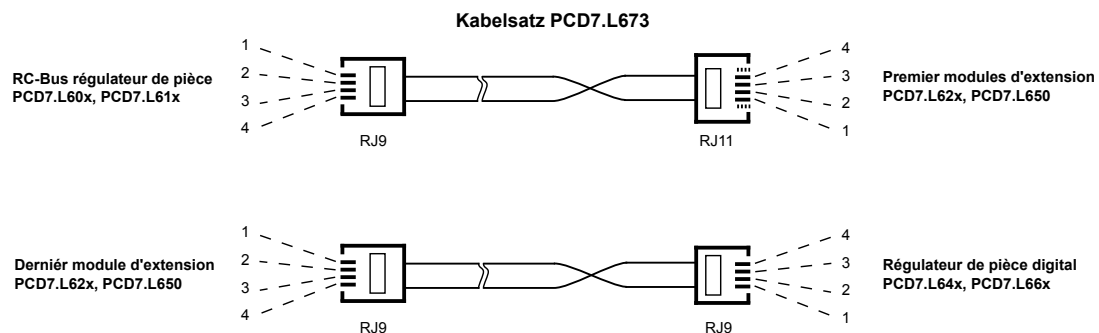
**PCD7.L673**

Set de câbles pour la fabrication d'un PCD7.L670 et d'un câble PCD7.L672.  
Comprend:

Câble longueur 11 m  
Connecteur 1× R-11  
3× R-9

Remarque :

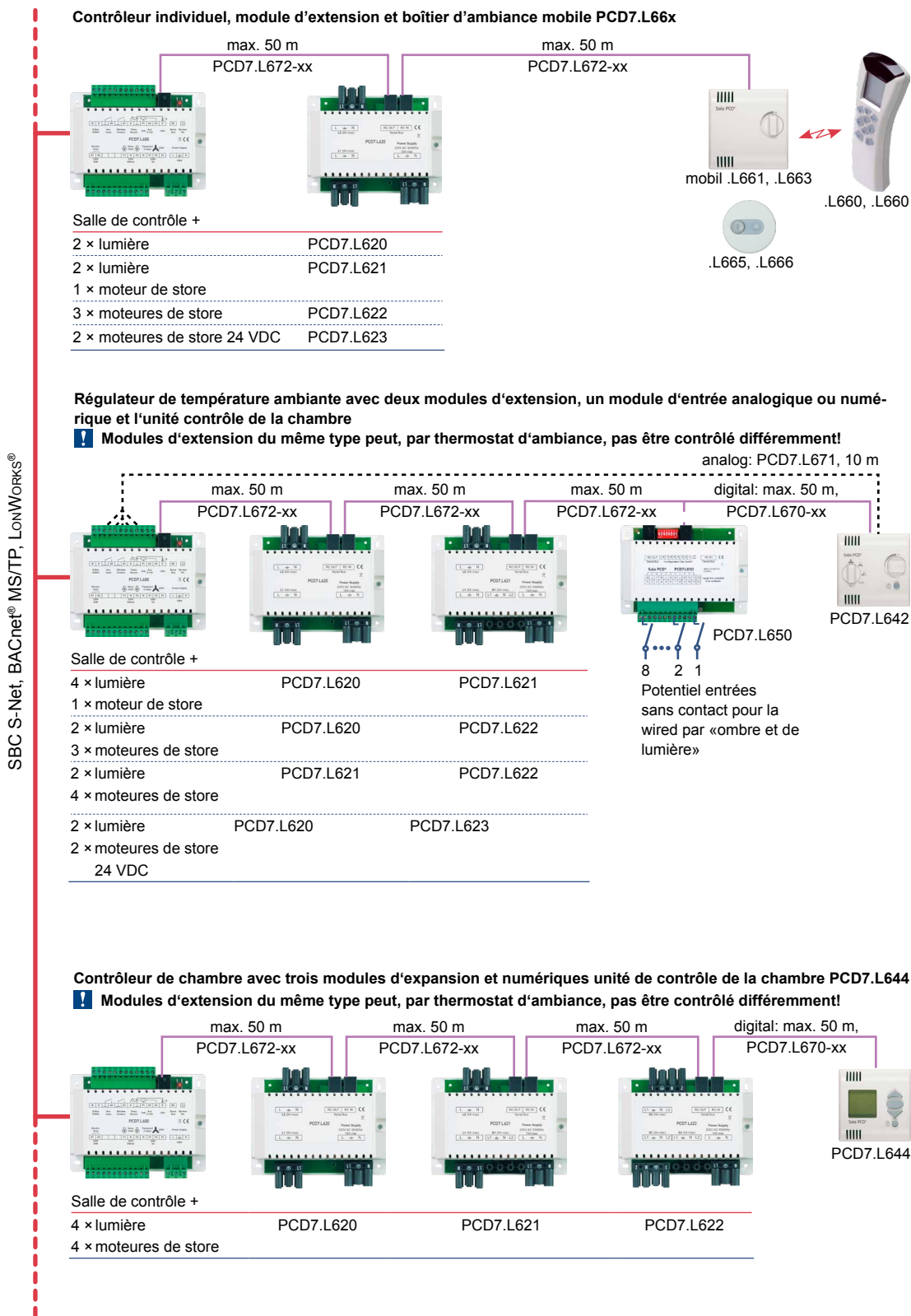
Une pince à sertir disponible dans le commerce est nécessaire pour presser le connecteur RJ.



Consigne d'emploi sommaire

1. Couper le câble à la taille et la bande de la gaine extérieure des deux côtés environ 5 mm.
2. La fin d'un câble avec des fils isolés, même dans le connecteur et un connecteur RJ-pressé avec la pince.
3. Procéder à l'autre extrémité du câble ainsi, mais l'extrémité du câble torsadé de 180° dans la notice du connecteur et de sertissage.






Possibilités de configurer:



SBC S-Net, BACnet® MS/TP, LonWorks®

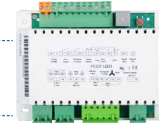
## A Annexe

### A.1 Icônes

|   |  |
|---|--|
|  | Ce symbole renvoie le lecteur à des informations complémentaires figurant dans ce manuel ou dans d'autres manuels ou brochures techniques.<br>En règle générale, le manuel n'offre pas de lien direct vers ces documents.  |
|  | Ce symbole prévient le lecteur d'un risque de décharge électrique en cas de contact.<br><b>Recommandation</b> : avant de toucher des composants électroniques, toucher au moins la borne moins du système (châssis de la broche PGU). Pour plus de protection, connecter en permanence un fil de terre au poignet et à la borne moins. |
|  | Cet avertissement précède des consignes qu'il faut suivre à la lettre.   |
|  | Les remarques se trouvant près de cet avertissement sont valables uniquement pour la série Saia PCD® Classic.  |
|  | Les remarques se trouvant près de cet avertissement sont valables uniquement pour la gamme Saia PCD® xx7.  |

**A.2 Références de commande**

| Contrôleur  |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| Désignation   | Descriptif              |   |
| Serial S-Net  | PCD7.L600               | Contrôleur individuel 230 VCA avec 2 sorties triac, relais pour chauffage électrique et commande de ventilateur 3 étages  |
|   | PCD7.L601               | Contrôleur individuel 230 VCA avec 2 sorties triac, 2 sorties 0 à 10 V, relais pour chauffage électrique et commande de ventilateur 3 étages  |
|   | PCD7.L603*              | Contrôleur individuel 24 VCA avec 2 sorties triac, 2 sorties 0 à 10 V, relais pour chauffage électrique et commande de ventilateur 3 étages (230 V CA)  |
|   | PCD7.L604*              | Contrôleur individuel 230 VCA avec 2 sorties triac, 2 sorties 0 à 10 V, y compris alimentation 24 VCA (7 W), relais pour chauffage électrique et commande de ventilateur 3 étages   |
| LONWORKS®   | PCD7.L610               | Contrôleur individuel 230 VCA avec 2 sorties triac, relais pour chauffage électrique et commande de ventilateur 3 étages  |
|   | PCD7.L611               | Contrôleur individuel 230 VCA avec 2 sorties triac, 2 sorties 0 à 10 V, relais pour chauffage électrique et commande de ventilateur 3 étages  |
|   | PCD7.L614*              | Contrôleur individuel 230 VCA avec 2 sorties triac, 2 sorties 0 à 10 V, y compris alimentation 24 VCA (7 W), relais pour chauffage électrique et commande de ventilateur 3 étages   |
|   | PCD7.L615*              | Double contrôleur 230 VCA pour combinaisons de radiateurs/plafonds réfrigérants et applications à débit d'air variable, 4 sorties triac, 2 sorties 0 à 10 V, 2 relais pour chauffage électrique et interfaces indépendantes pour boîtiers d'ambiance numériques |
|   | PCD7.L616               | Régulateur de la qualité de l'air 230 VCA avec 2 sorties triac, 2 sorties 0 à 0,10 V, 1 relais pour chauffage électrique, commande de ventilateur 3 étages et 1 interface pour un boîtier d'ambiance numérique  |
| BACnet®   | PCD7.L681*              | Contrôleur individuel 230 VCA avec 2 sorties triac, 2 sorties 0 à 10 VCC, relais pour chauffage électrique et commande de ventilateur 3 étages  |
| <b>Modules d'extension pour éclairage artificiel et naturel</b> |                         |   |
|   | PCD7.L620               | Module d'extension pour pilotage de 2 zones d'éclairage   |
|   | PCD7.L621               | Module d'extension pour pilotage de 2 zones d'éclairage et 1 moteur store   |
|   | PCD7.L622               | Module d'extension pour pilotage de 3 moteurs store   |
|   | PCD7.L623               | Module d'extension pour pilotage de 2 moteurs store 24 VCA avec positionnement des lames  |
| <b>Boîtiers de commande d'ambiance</b>                          |                         |   |
| Ana-logique   | PCD7.L630               | Sonde de température  |
|   | PCD7.L631               | Sonde de température et réglage de consigne   |
|   | PCD7.L632               | Sonde de température, réglage de consigne, bouton de présence et voyant   |
| Numériques  | PCD7.L640               | Sonde de température et réglage de consigne   |
|   | PCD7.L641               | Sonde de température, réglage de consigne, bouton de présence et voyant   |
|   | PCD7.L642               | Sonde de température, réglage de consigne, bouton de présence, voyant et commande de ventilateur  |
|   | PCD7.L643 <sup>1)</sup> | Sonde de température, touches de fonction et afficheur LCD avec fonctions paramétrables pour CVC  |
|   | PCD7.L644               | Sonde de température, touches de fonction et afficheur LCD avec fonctions paramétrables pour CVC, ambiance lumineuse  |
| A télécommande  | PCD7.L660               | Télécommande à infrarouge avec afficheur LCD, sonde de température et support mural pour montage fixe   |
|   | PCD7.L661               | Récepteur à infrarouge  |
|   | PCD7.L662               | Télécommande radio avec afficheur LCD, sonde de température et support mural pour montage fixe  |
|   | PCD7.L663               | Récepteur radio   |
|   | PCD7.L664               | Support mural optionnel pour montage amovible   |
|   | PCD7.L665               | Récepteur IR (infrarouge) avec capteurs multiples pour présence et luminosité pour PCD7.L660  |
|   | PCD7.L666               | Récepteur radio avec capteurs multiples pour présence et luminosité pour PCD7.L662  |



### Modules d'extension pour raccordement d'appareils externes

|            |   |
|------------|---|
| PCD7.L650  | Module d'extension pour raccordement de 8 contacts externes maximum destiné à la commande de la gestion de l'ambiance lumineuse |
| PCD7.L651* | Récepteur radio pour raccordement de boîtiers de commande d'ambiance EnOcean  |



### Accessoires

|              |   |
|--------------|---|
| PCD7.L670    | Câble de raccordement pour boîtiers de commande d'ambiance numériques RJ9/RJ9, 10 m                               |
| PCD7.L670-30 | Câble de raccordement pour boîtiers de commande d'ambiance numériques RJ9/RJ9, 30 m                               |
| PCD7.L670-50 | Câble de raccordement pour boîtiers de commande d'ambiance numériques RJ9/RJ9, 50 m                               |
| PCD7.L671    | Câble de raccordement pour boîtiers de commande d'ambiance analogiques RJ 11/fils, 10 m                           |
| PCD7.L672    | Câble de raccordement contrôleur individuel/modules d'extension RJ 11/RJ9, 0,3 m                                  |
| PCD7.L672-10 | Câble de raccordement contrôleur individuel/modules d'extension RJ 11/RJ9, 10 m                                   |
| PCD7.L672-50 | Câble de raccordement contrôleur individuel/modules d'extension RJ 11/RJ9, 50 m                                   |
| PCD7.L673    | Jeu de câbles de raccordement pour boîtiers de commande d'ambiance numériques, 3 × R-9 et 1 × R-11, longueur 11 m |
| PCD7.L679    | Console de configuration des régulateurs de locaux  |

\* en préparation

(1) n'est plus disponible



**A.3 Adresses****Saia-Burgess Controls AG**

Bahnhofstrasse 18  
3280 Murten / Suisse

Téléphone : +41 26 580 30 00

Télécopie : +41 26 580 34 99

E-mail : [support@saia-pcd.com](mailto:support@saia-pcd.com)

Page d'accueil : [www.saia-pcd.com](http://www.saia-pcd.com)

Assistance: [www.sbc-support.com](http://www.sbc-support.com)

Entreprises de distribution international &

Représentants SBC : [www.saia-pcd.com/contact](http://www.saia-pcd.com/contact)

**Adresse postale pour les retours de produits  
par les clients de "Vente Suisse" :****Saia-Burgess Controls AG**

Service Après-Vente  
Rue de la Gare 18  
CH-3280 Morat / Suisse

A